



ស្ថានទូរគមនាគមន៍ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ROYAL EMBASSY OF CAMBODIA
LONDON

Announcement
on
Fundraising Event for the Angkor Hospital for Children in Siem Reap Province

The Royal Embassy of Cambodia in London has the honour to inform the Cambodian people and students living and studying in the United Kingdom that with the permission of the **Angkor Hospital for Children** in Siem Reap, Mr. PHO Phalla, Spouse of the Cambodian diplomat, working in the Republic of France will cycle a total of 3,000 kilometres throughout some part of the European countries including the United Kingdom throughout the span of 41 days with the purpose of raising funds for the **Angkor Hospital for Children**. Mr. PHO Phalla will cycle to the London with the purpose of fundraising for the **Angkor Hospital for Children** from **5-8 August 2023**.

To support humanitarian and charitable activities of Mr. PHO Phalla, the Embassy will organize a fundraising event for the **Angkor Hospital for Children** on **Saturday, 5 August 2023**, at **4 pm** at the **Royal Embassy of Cambodia in London** with the address: 64 Brondesbury Park, Willesden Green, NW6 7AT, London, United Kingdom.

As mentioned above, the Royal Embassy of Cambodia cordially invites Cambodian people and students living and studying in the United Kingdom to participate in the above-mentioned event to raise funds for Angkor Hospital for Children and please register through the Link: <https://forms.office.com/r/Oxs10Pw3Y5> before **30 July 2023**.

For further information regarding the donation by the bank transfer, please kindly contact **Mr Ti Honglim**, Second Secretary of the Embassy, through the telephone number: +44 20 8451 7850, email: info@cambodiaembassyuk.org during working hours.

Please Scan QR Code
to Register





**សេចក្តីជូនដំណឹង
ស្តីពី**

កម្មវិធីវិវត្តន៍សេវាសាធារណៈដើម្បីជួយមន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ នៅខេត្តសៀមរាប

ស្ថានឯកអគ្គរាជទូតនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាប្រចាំចក្រភពអង់គ្លេស មានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូនថា ដោយទទួលបានការអនុញ្ញាតពីមន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ នៅខេត្តសៀមរាប លោក ផូ ផល្លា សហព័ទ្ធរបស់មន្ត្រីការទូតកម្ពុជារស់នៅប្រទេសបារាំងនឹងជិះកង់ចំនួន ៣ ០០០ គ.ម ក្នុងបណ្តាប្រទេសនៃតំបន់អឺរ៉ុបរួមទាំងចក្រភពអង់គ្លេស រយៈពេល ៤១ ថ្ងៃ ដើម្បីវិវត្តន៍សេវាសាធារណៈដល់មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ។ លោក ផូ ផល្លា នឹងជិះកង់មកកាន់ទីក្រុងឡងដ៍ ដើម្បីវិវត្តន៍សេវាសាធារណៈដល់មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ ចាប់ពីថ្ងៃទី០៥-០៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៣។

ដើម្បីគាំទ្រដល់សកម្មភាពមនុស្សធម៌ និងសប្បុរសធម៌របស់លោក ផូ ផល្លា ស្ថានទូតនឹងរៀបចំកម្មវិធីជួបជុំដើម្បីវិវត្តន៍សេវាសាធារណៈដល់មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ នៅថ្ងៃសៅរ៍ ទី០៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៣ វេលាម៉ោង ៤ រសៀល នៅស្ថានឯកអគ្គរាជទូតកម្ពុជាប្រចាំចក្រភពអង់គ្លេស ដែលមានអាសយដ្ឋាន៖ 64 Brondesbury Park, Willesden Green, NW6 7AT, London, United Kingdom។

សេចក្តីជូនដំណឹងនេះជម្រាបជូនខាងលើ ស្ថានឯកអគ្គរាជទូត សូមអញ្ជើញប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ និងសិស្ស-និស្សិតដែលកំពុងរស់នៅ និងកំពុងសិក្សានៅចក្រភពអង់គ្លេសចូលរួមកម្មវិធីខាងលើនេះ ដើម្បីវិវត្តន៍សេវាសាធារណៈដល់មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ និងសូមចុះឈ្មោះចូលរួមតាមរយៈ Link៖ <https://forms.office.com/r/0xs10Pw3Y5> ឱ្យបានមុនថ្ងៃទី៣០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៣។

សូមអរគុណ!

ថ្ងៃពុធ ១០ រោច ខែបឋមសាធា ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ព.ស ២៥៦៧
ទីក្រុងឡងដ៍, ថ្ងៃទី១២ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៣

សូម Scan QR Code

ដើម្បីចុះឈ្មោះ





KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Ref N°: ០៥១១/២៣ AHC

Siem Reap, 04 July 2023

Mr PHO Phalla

Spouse of Diplomat of the Royal Embassy of Cambodia in Paris

17 rue Planquette, 94400 Vitry Sur Seine, France

Tel: +33767575969

Email: phosunmoon@gmail.com

Re: **Cycling 3,000 Km for Cambodia Children from 25 July to 03 September 2023**

Dear Mr PHO Phalla

On behalf of Angkor Hospital for Children, I would like to express our acknowledgement of your cycling charity adventure "**Cycling 3,000 Km for Cambodia Children**" held in 41 days from **25 July to 03 September 2023** across countries in Europe to raise funds to support Angkor Hospital for Children, Siem Reap, Cambodia.

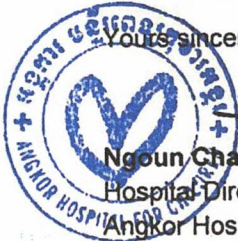
Angkor Hospital for Children is a non-profit pediatric teaching hospital working in cooperation with the Cambodian Government to provide free, quality care to impoverished children in Siem Reap, Cambodia. Since its opening, AHC has provided over 2.5 million medical treatments, education to thousands of Cambodian health workers and health education to thousands of families. On average, 400 children and their families come to the hospital each day.

We extend our great appreciation to you for the initiative and organization of this charity cycling adventure. It will raise much-needed funds to enable our work to continue to benefit Cambodian children, and help improve the health care system of Cambodia. In addition, the event promotes the role of the hospital and give it more exposure in the community.

Our Fundraising Department will work in close collaboration with you and your team to facilitate the event runs smoothly and efficiently. In the meantime, please contact Mrs. Sinketh Arun, Co-Director of Fundraising department, at +855 92 554 699 or arun@angkorhospital.org.

We hope this fund raising adventure will be successful and we look forward for your continuing support of AHC.

Yours sincerely, W



Ngoun Chanpheaktra, MD, DTMH, DCH

Hospital Director

Angkor Hospital for Children



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 ~~~~~

លេខ: ០៩៥០៤/២៣ មកអ.

ថ្ងៃអង្គារ ២៣ ខែបឋមសាសន ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ព.ស ២៥៦៧  
 សៀមរាប ថ្ងៃទី០៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៣

**អង្គការមន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ**  
**ជូនចំពោះ:**

**លោក វ៉ូ ផល្លា សហចំនួនប្រតិភូការទូត នៃស្ថានបរមរាជវង្សកម្ពុជានៅទីក្រុងប៉ារីស**

**កម្មវត្ថុ:** ព្រឹត្តិការណ៍ជិះកង់សប្បុរសធម៌ "ជិះកង់ចំងាយ ៣ ០០០ គីឡូម៉ែត្រ ដើម្បីកុមារកម្ពុជា" ក្នុងប្រទេស  
 តំបន់អឺរ៉ុប រយៈពេល ៤១ថ្ងៃ ដើម្បីអង្គុយសម្រាកបន្តិចម្តងៗ **មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ** ខេត្ត  
 សៀមរាប ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

សេចក្តីដូចចែងក្នុងកម្មវត្ថុខាងលើ យើងខ្ញុំមានកិត្តិយសសូមជម្រាប **លោក** មេត្តាជ្រាបថា **មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ** បានឯកភាព និងគាំទ្រលោកក្នុងការរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍ជិះកង់សប្បុរសធម៌ "ជិះកង់ចំងាយ ៣ ០០០ គីឡូម៉ែត្រ ដើម្បីកុមារកម្ពុជា" ក្នុងប្រទេសតំបន់អឺរ៉ុប រយៈពេល ៤១ថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃទី២៥ ខែកក្កដា ដល់ថ្ងៃទី០៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៣ ដើម្បីអង្គុយសម្រាកបន្តិចម្តងៗ **មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ** ខេត្តសៀមរាប ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ការិយាល័យអង្គុយសម្រាកបន្តិចម្តងៗនៃមន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរនឹងផ្តល់កិច្ចសហការណ៍ក្នុងការរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍នេះ ឱ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយរលូន និងប្រកបដោយភាពជោគជ័យ។

**មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ** សូមសំដែងនូវសេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ និងកោតសរសើរយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះលោកព្រមទាំងដៃគូពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ដែលមានទឹកចិត្តជំនួយសប្បុរសធម៌ដើម្បីបង្កើត និងរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍នេះឡើង ដើម្បីអង្គុយសម្រាកបន្តិចម្តងៗ **មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ** ដែលជាការចូលរួមចំណែកទ្រទ្រង់ដល់វិស័យសុខាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីសង្គ្រោះ និងលើកកម្ពស់សុខុមាលភាពកុមារកម្ពុជាដែលជាទំពាំងបង្កូរឫស្សី និងជាសសរទ្រូងនៃការអភិវឌ្ឍន៍ប្រទេសជាតិសាធារណរដ្ឋ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូម **លោក** មេត្តាជ្រាប និងចាត់ចែងតាមការគួរ។  
 សូម **លោក** ទទួលនូវការគោរពរាប់អានដ៏ស្មោះស្ម័គ្រអំពីយើងខ្ញុំ។

**ប្រធានមន្ទីរពេទ្យ**  
  
**វេជ្ជ. ខួន ចំនុកក្រា**

**ទំនាក់ទំនង:**

**អ្នកស្រី ស៊ិនកេត អរុណ**

លេខទូរស័ព្ទ: +855 92 554 699 ឬអ៊ីម៉ែល [arun@angkorhospital.org](mailto:arun@angkorhospital.org)។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
១៩៩៩ \* ២០២៣

ខ្ញុំបាទឈ្មោះ ផូ ផល្លា ភេទប្រុស ជាសហព័ទ្ធមន្ត្រីការទូតនៃស្ថានឯកអគ្គរាជទូតកម្ពុជា  
នៅទីក្រុងប៉ារីស ប្រទេសបារាំង ។

សូមគោរពជូន  
**ឯកឧត្តម កាន់ ផារីធ្នូ ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាព**  
**ប្រចាំប្រភពអង់គ្លេស**

**កម្មវត្ថុ:** ការជូនដំណឹងអំពីការជិះកង់ 3.000 គីឡូម៉ែត្រ ដើម្បីអង្គុយប្រាក់ជួយមន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ  
ខេត្តសៀមរាប ។

**យោង:** លិខិតរបស់មន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរខេត្តសៀមរាប ចុះថ្ងៃទី៤ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៣ ។

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំបាទសូមគោរពជម្រាបជូន **ឯកឧត្តម** មេត្តា  
ជ្រាបថា ដោយមានការអនុញ្ញាតពីមន្ទីរពេទ្យកុមារអង្គរ ខ្ញុំបាទនឹងជិះកង់ចំងាយ 3.000 គីឡូម៉ែត្រ រយៈពេល  
៤១ ថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃទី២៥ ខែកក្កដា ដល់ទី០៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៣ ក្នុងប្រទេសតំបន់អឺរ៉ុប ។

សម្រាប់ប្រទេសអង់គ្លេស ខ្ញុំបាទគ្រោងនឹងជិះកង់ ពីថ្ងៃទី ៥-៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០២៣ ។

អាស្រ័យដូចបានគោរពជម្រាបជូនខាងលើ សូម **ឯកឧត្តម** មេត្តាជ្រាបជាព័ត៌មាន និងមេត្តា  
ពិនិត្យលទ្ធភាពដើម្បីចូលរួម ឬផ្តល់មតិណែនាំសម្រាប់ការងារមនុស្សធម៌នេះដោយសេចក្តីអនុគ្រោះ ។

សូម **ឯកឧត្តម** មេត្តាទទួលនូវការគោរពស្រលាញ់ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ អំពីខ្ញុំបាទ ។

ថ្ងៃសុក្រ ៥រោច ខែបឋមសាឍ ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ព.ស.២៥៦៧  
ប៉ារីស ថ្ងៃទី៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៣

**ហត្ថលេខា**



**ផូ ផល្លា**

ទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង៖  
Telegram & Telephone  
+33 7 67 57 59 69

សូមភ្ជាប់ជាមួយ៖  
- កម្មវិធីជិះកង់ ៤១ថ្ងៃ